



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 26. septembra 2006 (26.09)
(OR. fr)**

**13082/06
ADD 18**

**ELARG 98
ACCTR 2**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie, Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ
Dátum prijatia:	25. september 2006
Komu:	Javier SOLANA, generálny tajomník/vysoký splnomocnenec
Predmet:	Kapitola 24: Spolupráca v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí

Delegáciám v prílohe zasielame dokument Komisie KOM(2006) 524 FV18.

Príloha: KOM(2006) 524 FV18

11. SPOLUPRÁCA V OBLASTI SPRAVODLIVOSTI A VNÚTORNÝCH VECÍ

A. SÚDNA SPOLUPRÁCA V OBČIANSKYCH A OBCHODNÝCH VECIACH

1. 32000 R 1346: nariadenie Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. ES L 160, 30.6.2000, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 12003 T: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv - pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33);
- 32005 R 0603: nariadenie Rady (ES) č. 603/2005 z 12.4.2005 (Ú. v. EÚ L 100, 20.4.2005, s. 1);
- 32006 R 0694: nariadenie Rady (ES) č. 694/2006 z 27.4.2006 (Ú. v. EÚ L 121, 6.5.2006, s. 1).

a) V článku 44 ods. 1 sa dopĺňa:

- „x) Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Helénskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach a jej protokol podpísaný v Bukurešti 19. októbra 1972;
- y) Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Francúzskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaný v Paríži 5. novembra 1974;
- z) Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Helénskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaná v Aténach 10. apríla 1976;
- aa) Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Cyperskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaná v Nikózii 29. apríla 1983;
- ab) Dohoda medzi vládou Bulharskej ľudovej republiky a vládou Francúzskej republiky

o vzájomnej právnej pomoci v občianskych veciach podpísaná v Sofii 18. januára 1989;

ac) Zmluva medzi Rumunskom a Českou republikou o súdnej pomoci v občianskych veciach podpísaná v Bukurešti 11. júla 1994;

ad) Zmluva medzi Rumunskom a Poľskom o právnej pomoci v občianskych prípadoch podpísaná v Bukurešti 15. mája 1999“

b) V prílohe A sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„ROMÂNIA

– Procedura reorganizării judiciare și a falimentului“

c) V prílohe B sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„ROMÂNIA

– Faliment“

d) V prílohe C sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„БЪЛГАРИЯ

– Назначен предварително временен синдик

– Временен синдик

- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)“

2. 32001 R 0044: nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o súdnej právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 32002 R 1496: nariadenie Komisie (ES) č. 1496/2002 z 21.8.2002 (Ú. v. ES L 225, 22.8.2002, s. 13),
- 12003 T: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv - pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32004 R 1937: nariadenie Komisie (ES) č. 1937/2004 z 9.11.2004 (Ú. v. EÚ L 334, 10.11.2004, s. 3),
- 32004 R 2245: nariadenie Komisie (ES) č. 2245/2004 z 27.12.2004, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I, II, III a IV k nariadeniu Rady (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2004, s. 10).

a) V článku 69 sa dopĺňa:

„– Dohovor medzi Bulharskom a Belgickom o určitých súdnych veciach podpísaný v Sofii 2. júla 1930,

- Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Juhoslovanskou federatívnou ľudovou republikou Juhoslávia o vzájomnej právnej pomoci podpísaná v Sofii 23. marca 1956, ktorá je stále platná medzi Bulharskom a Slovinskom,
- Zmluva medzi Rumunskou ľudovou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaná v Bukurešti 7. októbra 1958,
- Zmluva medzi Rumunskou ľudovou republikou a Československou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaná v Prahe 25. októbra 1958, ktorá je stále platná medzi Rumunskom a Slovenskom,
- Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Rumunskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaná v Sofii 3. decembra 1958,
- Zmluva medzi Rumunskou ľudovou republikou a Juhoslovanskou federatívnou ľudovou republikou o právnej pomoci podpísaná v Belehrade 18. októbra 1960 a jej protokol, ktoré sú stále platné medzi Rumunskom a Slovinskom,
- Dohovor medzi Bulharskou ľudovou republikou a Poľskou ľudovou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaný vo Varšave 4. decembra 1961,
- Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Rakúskou republikou o právnej pomoci v občianskom a rodinnom práve a o platnosti a doručovaní dokumentov a jej pripojený protokol podpísané vo Viedni 17. novembra 1965,
- Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaná v Sofii 16. mája 1966,
- Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Helénskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach a jej protokol podpísané v Bukurešti 19. októbra 1972,

- Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Talianskou republikou o súdnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaný v Bukurešti 11. novembra 1972,
- Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Francúzskou republikou o právnej pomoci v občianskych a obchodných veciach podpísaný v Paríži 5. novembra 1974,
- Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Belgickým kráľovstvom o právnej pomoci v občianskych a obchodných veciach podpísaný v Bukurešti 3. októbra 1975,
- Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Helénskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaná v Aténach 10. apríla 1976,
- Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Československou socialistickou republikou o právnej pomoci a úprave vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaná v Sofii 25. novembra 1976,
- Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o právnej pomoci v občianskych a obchodných veciach podpísaný v Londýne 15. júna 1978,
- Dodatkový protokol k Dohovoru medzi Rumunskou socialistickou republikou a Belgickým kráľovstvom o právnej spolupráci v občianskych a obchodných veciach podpísaný v Bukurešti 30. októbra 1979,
- Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Belgickým kráľovstvom o uznaní a výkone rozhodnutí o vyživovacích povinnostiach podpísaný v Bukurešti 30. októbra 1979,
- Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Belgickým kráľovstvom o uznaní a výkone rozhodnutí o rozvode podpísaný v Bukurešti 6. novembra 1980,
- Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Cyperskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaná v Nikózii 29. apríla 1983,
- Dohoda medzi vládou Bulharskej ľudovej republiky a vládou Francúzskej republiky o vzájomnej právnej pomoci v občianskych veciach podpísaná v Sofii 18. januára 1989,

- Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Talianskou republikou o právnej pomoci a výkone rozhodnutí o občianskych veciach podpísaná v Ríme 18. mája 1990,
- Dohoda medzi Bulharskou republikou a Španielskym kráľovstvom o vzájomnej právnej pomoci v občianskych veciach podpísaná v Sofii 23. mája 1993,
- Zmluva medzi Rumunskom a Českou republikou o súdnej pomoci v občianskych veciach podpísaná v Bukurešti 11. júla 1994,
- Dohovor medzi Rumunskom a Španielskym kráľovstvom o súdnej právomoci, uznávaní a výkone rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach podpísaný v Bukurešti 17. novembra 1997,
- Dohovor medzi Rumunskom a Španielskym kráľovstvom - doplnkový k Haagskemu dohovoru súvisiacemu s občianskym súdnym konaním (Haag 1. marec 1954) podpísaný v Bukurešti 17. novembra 1997,
- Zmluva medzi Rumunskom a Poľskou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych prípadoch podpísaná v Bukurešti 15. mája 1999“

b) V prílohe I sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„– v Bulharsku: článok 4 ods. 1 zákona o medzinárodnom práve súkromnom,“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„– v Rumunsku: články 148 - 157 zákona č. 105/1992 o vzťahoch medzinárodného práva súkromného,“

c) V prílohe II sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„– v Bulharsku, „Софийски градеки съд“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„– v Rumunsku, „Tribunal“ „

d) V prílohe III sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„– v Bulharsku, „Апелативен съд - София“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„– v Rumunsku, „Curte de Apel“.

e) V prílohe IV sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„– v Bulharsku, „*обжалване пред Върховния касационен съд*“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„– v Rumunsku, „contestatie in anulare“ alebo „revizuire““

B. VÍZOVÁ POLITIKA

1. 31995 R 1683: nariadenie Rady (ES) č. 1683/95 z 29. mája 1995 stanovujúce jednotný formát víz (Ú. v. ES L 164, 14.7.1995, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 32002 R 0334: nariadenie Rady (ES) č. 334/2002 z 18.2.2002 (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 7),
- 12003 T: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv - pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33),

Bod 3 prílohy sa nahrádza takto:

„3. V tomto priestore sa objaví logo pozostávajúce z písmena alebo písmen označujúcich vydávajúci členský štát (alebo „BNL“ v prípade krajín Beneluxu, a to Belgicka, Luxemburska a Holandska) s efektom latentného obrazu. Toto logo sa musí objaviť ako svetlé, keď je držané rovno, a ako tmavé, keď je otočené o 90°. Používať treba nasledujúce logá: A pre Rakúsko, BG pre Bulharsko, BNL pre Benelux, CY pre Cyprus, CZE pre Českú republiku, D pre Nemecko, DK pre Dánsko, E pre Španielsko, EST pre Estónsko, F pre Francúzsko, FIN pre Fínsko, GR pre Grécko, H pre Maďarsko, I pre Taliansko, IRL pre Írsko, LT pre Litvu, LVA pre Lotyšsko, M pre Maltu, P pre Portugalsko, PL pre Poľsko, ROU pre Rumunsko, S pre Švédsko, SK pre Slovensko, SVN pre Slovinsko, UK pre Spojené kráľovstvo.“.

2. 41999 D 0013: konečná verzia Spoločných konzulárnych pokynov (SCH/Com-ex (99)) 13 (Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 317), ako boli prijaté rozhodnutím Výkonného výboru z 28. apríla 1999, v znení zmenenom a doplnenom nižšie uvedenými predpismi. Revidovaná verzia Spoločných konzulárnych pokynov, ktorá obsahuje tieto a iné zmeny a doplnenia, ktoré boli vykonané podľa ustanovení nariadenia Rady (ES) č. 789/2001 z 24. apríla 2001 (Ú. v. ES L 116, 26.4.2001, s. 2) bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 236, 22.2.2005, s. 1.

- 32001 D 0329: rozhodnutie Rady 2001/329/ES z 24.4.2001 (Ú. v. ES L 116, 26.4.2001, s. 32),
- 32001 D 0420: rozhodnutie Rady 2001/420/ES z 28.5.2001 (Ú. v. ES L 150, 6.6.2001, s. 47),

- 32001 R 0539: nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 z 15.3.2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1),
- 32001 R 1091: nariadenie Rady (ES) č. 1091/2001 z 28.5.2001 (Ú. v. ES L 150, 6.6.2001, s. 4),
- 32001 R 2414: nariadenie Rady (ES) č. 2414/2001 zo 7.12.2001 (Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 1),
- 32002 D 0044: rozhodnutie Rady 2002/44/ES z 20.12.2001 (Ú. v. ES L 20, 23.1.2002, s. 5),
- 32002 R 0334: nariadenie Rady (ES) č. 334/2002 z 18.2.2002 (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 7),
- 32002 D 0352: rozhodnutie Rady 2002/352/ES z 25.4.2002 (Ú. v. ES L 123, 9.5.2002, s. 47),
- 32002 D 0354: rozhodnutie Rady 2002/354/ES z 25.4.2002 (Ú. v. ES L 123, 9.5.2002, s. 50),
- 32002 D 0585: rozhodnutie Rady 2002/585/ES z 12.7.2002 (Ú. v. ES L 187, 16.7.2002, s. 44),
- 32002 D 0586: rozhodnutie Rady 2002/586/ES z 12.7.2002 (Ú. v. ES L 187, 16.7.2002, s. 48),
- 32002 D 0587: rozhodnutie Rady 2002/587/ES z 12.7.2002 (Ú. v. ES L 187, 16.7.2002, s. 50),
- 32003 R 0693: nariadenie Rady (ES) č. 693/2003 zo 14.4.2003 (Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 8),
- 12003 T: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv - pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0454: rozhodnutie Rady 2003/454/ES z 13.6.2003 (Ú. v. EÚ L 152, 20.6.2003, s. 82),
- 32003 D 0585: rozhodnutie Rady 2003/585/ES z 28.7.2003 (Ú. v. EÚ L 198, 6.8.2003, s. 13),
- 32003 D 0586: rozhodnutie Rady 2003/586/ES z 28.7.2003 (Ú. v. EÚ L 198, 6.8.2003, s. 15),
- 32004 D 0014: rozhodnutie Rady 2004/14/ES z 22.12.2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 74),
- 32004 D 0015: rozhodnutie Rady 2004/15/ES z 22.12.2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 76),
- 32004 D 0016: rozhodnutie Rady 2004/16/ES z 22.12.2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 78),
- 32004 D 0017: rozhodnutie Rady 2004/17/ES z 22.12.2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 79),
- 32006 D 0440: rozhodnutie Rady č. 2006/440/ES z 1.6.2006 (Ú. v. EÚ L 175, 29.6.2006, s. 77).

Spoločné konzulárne pokyny sa menia takto:

- a) V časti II prílohy 1 sa vypúšťa:

„BULHARSKO“,

„RUMUNSKO“

b) V prílohe 2 sa zo zoznamu A vypúšťa:

„Rumunsko“

c) V prílohe 2 sa do zoznamu A vkladá:

”

	BG	RO
Albánsko	DS ²	D
Alžírsko		D
Angola		
Antigua a Barbuda		
Arménsko	D	DS
Azerbajdžan	DS	DS
Bahamy		
Barbados		
Bielorusko		DS
Benin		
Bosna a Hercegovina	DS	DS
Botswana		
Burkina Faso		
Kambodža		
Kapverdy		
Stredoafrická republika		DS
Čad		
Čínska ľudová republika	DS ³	DS
Kolumbia		DS
Kongo		DS

	BG	RO
Pobrežie Slonoviny		
Kuba		
Dominika		
Dominikánska republika		
Ekvádor		
Egypt		
Fidži		
<u>Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko</u>	DS ³	DS
Gabon		
Gambia		
Ghana		DS
Guinea		DS
Guyana		
Gruzínsko	D ²	DS
India		
Irán	DS ³	D
Jamajka		
Jordánsko		D
Kazachstan		DS
Keňa		
Kuvajt		
Kirgizsko		DS
Laos		
Lesotho		
Malawi		
Maldivy		
Maroko	DS	DS
Mauretánia		DS
Moldavsko	DS	DS
Mongolsko	DS	DS
Mozambik		
Namíbia		

	BG	RO
Niger		
Severná Kórea	DS ²	
Pakistan		DS
Peru	DS	DS
Filipíny		DS
Ruská federácia	DS ²	DS
Samoa		
Svätý Tomáš a <u>Principe</u>		DS
Senegal		DS
Srbsko a Čierna Hora	DS ³	
Seychely		
Sierra Leone		DS
Južná Afrika	DS	DS
Svazijsko		
Tadžikistan		DS
Tanzánia		DS
Thajsko		DS
Togo		
Trinidad a Tobago		
Tunisko		DS
Turecko	DS ^{2 3}	DS
Turkménsko		DS
Uganda		
Ukrajina	DS	DS
Uzbekistan		D
Vietnam	DS	DS
Jemen		
Zambia		D
Zimbabwe		

- (2) Držitelia diplomatických a/alebo služobných pasov, ktorí sú akreditovaní ako diplomatickí alebo konzulárni zamestnanci na území Bulharska, podliehajú vízovej povinnosti pri prvom vstupe, počas zvyšného obdobia plnenia ich funkcie sú však z tejto povinnosti vyňatí.
- (3) Držitelia diplomatických a/alebo služobných pasov, ktorí nie sú akreditovaní ako diplomatickí alebo konzulárni zamestnanci na území Bulharska, sú vyňatí z vízovej povinnosti na obdobie

maximálne tridsiatich (30) dní.“

d) V prílohe 2 sa do zoznamu B vkladá:

”

	BG	RO
Austrália	X	
Čile		
Izrael		
Mexiko		
Spojené štáty americké	X	

“

e) V časti I prílohy 3 sa poznámka pod čiarou týkajúca sa Iránu nahrádza takto:

„Pre Bulharsko, Nemecko a Cyprus:

z povinnosti letiskového tranzitného víza (ATV) sú vyňatí:

– držitelia diplomatických a služobných pasov.

Pre Poľsko:

z povinnosti letiskového tranzitného víza (ATV) sú vyňatí:

– držitelia diplomatických pasov.“

f) V časti II prílohy 3 sa do zoznamu vkladajú tieto údaje:

”

	BG	RO
--	----	----

	BG	RO
Albánsko		
Angola	X	
Arménsko		
Azerbajdžan		
Burkina Faso		
Kamerun		
Kongo		
Pobrežie Slonoviny		
Kuba		
Egypt		
Etiópia		X
Gambia		
Guinea		
Guinea-Bissau		
Haiti		
India		X
Jordánsko		
Libanon		
Libéria	X	
Líbya		
Mali		
Severná Kórea		
Severné Mariány		
Filipíny		
Rwanda		
Senegal		

	BG	RO
Sierra Leone		
Sudán	X	
Sýria		
Togo		
Turecko		
Vietnam		

“

g) V prílohe 7 sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„BULHARSKO

Podľa zákona o cudzincoch a jeho vykonávacieho nariadenia predloží cudzinec, ktorý zamýšľa vstúpiť na krátkodobý pobyt alebo prechádzať Bulharskou republikou, dôkaz o tom, že majú:

- dostatok existenčných prostriedkov v Bulharskej republike - minimálne 50 BGL na deň alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene;
- dostatok finančných prostriedkov na návrat z Bulharskej republiky;

v hotovosti, prostredníctvom bezhotovostných platobných prostriedkov (napr. kreditnej karty, šeku atď.), turistického poukazu alebo iného dôveryhodného dôkazu.“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„RUMUNSKO

Mimoriadne nariadenie vlády č. 194/2002 o režime cudzincov v Rumunsku obsahuje tieto príslušné ustanovenia:

Článok 6

„Vstup na územie Rumunska sa môže povoliť cudzincom, ktorí spĺňajú tieto podmienky:

[...]

- c) predložia podľa obmedzení tohto mimoriadneho nariadenia dokumenty, ktoré potvrdzujú účel a podmienky ich pobytu a dokazujú existenciu potrebných prostriedkov na svoju existenciu počas dĺžky svojho pobytu, a tiež na návrat do štátu pôvodu alebo na prechod do iného štátu, ak je isté, že budú mať povolený vstup;

[...].“

Článok 29 ods. 2

„Ako dôkaz finančných prostriedkov sa prijme hotovosť v konvertibilnej mene, cestovné šeky, šekové knižky k devízovým účtom, kreditné karty s výpisom z účtu s dátumom najviac 2 dni pred podaním žiadosti o vízum alebo iný spôsob dokazujúci existenciu primeraných finančných zdrojov.“

Článok 35

„Na získanie krátkodobého víza v rumunských diplomatických misiách a konzulárnych úradoch cudzinci, okrem podmienok ustanovených zákonom, predložia dôkaz o finančných prostriedkoch v hodnote 100 EUR/deň alebo ekvivalentnú hodnotu v konvertibilnej mene na celé obdobie pobytu.

Splnenie tejto podmienky sa vyžaduje na tieto typy krátkodobých víz:

turistické;

návštevne;

služobné;

na kultúrne, vedecké, humanitárne činnosti, na krátkodobé lekárske

ošetrenie alebo iné činnosti, ktoré neporušujú rumunské právne predpisy.“

- h) Bod 3 prílohy k prílohe 8 sa nahrádza takto:

„3. V tomto priestore sa objaví logo pozostávajúce z písmena alebo písmen označujúcich vydávajúci členský štát (alebo „BNL“ v prípade krajín Beneluxu, a to Belgicka, Luxemburska a Holandska) s efektom latentného obrazu. Toto logo sa musí objaviť ako svetlé, keď je držané rovno, a ako tmavé, keď je otočené o 90°. Používať treba nasledujúce logá: A pre Rakúsko, BG pre Bulharsko, BNL pre Benelux, CY pre Cyprus, CZE pre Českú republiku, D pre Nemecko, DK pre Dánsko, E pre Španielsko, EST pre Estónsko, F pre Francúzsko, FIN

pre Fínsko, GR pre Grécko, H pre Maďarsko, I pre Taliansko, IRL pre Írsko, LT pre Litvu, LVA pre Lotyšsko, M pre Maltu, P pre Portugalsko, PL pre Poľsko, ROU pre Rumunsko, S pre Švédsko, SK pre Slovensko, SVN pre Slovinsko, UK pre Spojené kráľovstvo.“.

3. 32001 R 0539: nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 32001 R 2414: nariadenie Rady (ES) č. 2414/2001 zo 7.12.2001 (Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 1),
- 32003 R 0453: nariadenie Rady (ES) č. 453/2003 zo 6.3.2003 (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2003, s. 10),
- 12003 T: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv - pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33),
- 32005 R 0851: Nariadenie Rady (ES) č. 851/2005 (Ú. v. EÚ L 370, 2.6.2005, s.2005), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s.3).

V časti 1 prílohy II sa vypúšťa:

„Bulharsko“,
„Rumunsko“.

C. RÔZNE

41994 D 0028: rozhodnutie výkonného výboru z 22. decembra 1994 týkajúce sa osvedčenia stanoveného v článku 75 na prepravu omamných drog a psychotropných látok (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 463) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

- 12003 T: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv - pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky,

Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33).

V prílohe II sa medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Českej republiky vkladá:

„BULHARSKO:

Ministerstvo zdravotníctva

5, Sveta Nedelia Square

Sofia 1000

Tel: + 359 2 930 11 52

Fax: + 359 2 981 18 33“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Slovinska:

„RUMUNSKO

Generálne farmaceutické riaditeľstvo

Ministerstvo zdravotníctva

Strada Cristian Popisteanu č. 1-3

Bukurešť Sector 3

Tel: +40 21 307 25 49

Fax: +40 21 307 25 48“.